

**Szerkesztőségi iroda:**

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

Nagybecskerek, 1899.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXVIII. évfolyam. 79. szám.

**Előfizetési árak:**

Egész évre	—	—	—	12	frt.
Félévre	—	—	—	6	"
Negyedévre	—	—	—	3	"
Egy hóra	—	—	—	1	"
— Egyes szám ára 4 kr. —					

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

**Megjelenik**

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap esti 6 óráig.

Péntek, április 7.

**Földmivvelésügyi budget.**

Nagybecskerek, április 7.

A képviselőház újra hozzáfogott a munkásságához és a földmivvelésügyi miniszterium költségvetését vette tárgyalás alá. A képviselők nemcsak üdülésre használták a rövid husvétit szünetet, hanem arra is, hogy a választókkal gondolataikat kicseréljék a legújabb mul és a legközelebbi jövő felett. A vidéken még meglehetősen sok egyenletlenség várható kiegyenlítésre, mert régi ellentétek ott nehezebben simulnak el, mint a központban, hol a miniszterelnök az ő domináló tekintélyével minden alkalommal beavatkozik. Ami a jövőt illeti, a politikai beszélgetések főtárgya alkalmasint a mezőgazdaság helyzete volt és a fővárosba visszatérő képviselők bizonyos sok eszmét hoztak magukkal, melyeket most a földmivvelésügyi költségvetés vitája alkalmával értékesíthettek.

Mezőgazdaságunk, mint köztudomású, már régóta nincs kedvező helyzetben. Nemesak különféle sorscsapások által szenvedett, hanem oly konjunkturák ellen is kellett küzdenie, melyek szabályozása majdnem teljesen kívül esik egyesek, valamint a kormány hatalmi körén. A tengeren túli verseny nyomja a nyers termények árát s lehetetlenné tesz minden javítási kísérletet. Ehhez járult újabb időben a hitel megnövekedése és drágulása, ami akadályozza a belterjesebb gazdálkodás bevezetését. Már pedig régi tapasztalat, hogy mindenki, aki nem érzi magát mindenképen kellemesen, keres valakit, a kit azért okozhat. Es mi lenne legközelebb, ha nem az illető szakminiszter, tehát őt vádolják. Csak hogy dr. Darányi Ignác földmivvelésügyi miniszter nem ad okot a támadásra, mert ami csak hatalmában van, mindent becsülettel megtesz, hogy a mezőgazdaságot emelje. Tiszta, széles látása van neki és sem a nagy egész, sem a részlet nem kerül el a figyelmét és gondoskodását. Zavarban lennénk, hol kezdjük, ha mindazt fel kellene sorolnunk, amit ő

a magyar mezőgazdaságért tett. Gyors és kiadós akciója az inséges esztendőben és a munkás mozgalom alatt emlékezetben van mindenkinek és felejtethetlen marad. A mezőgazdasági szövetségi hitel terén hervadhatlan érdemeket szerzett magának, habár az erre fordított fáradozások gyümölcsei csak a jövő években érnek meg teljesen. A lótenyésztés emelésére talán egyik előde sem tett annyit, mint ő. A szőlők felújítása legszebben halad és a borpancsolók üldözése illő árt biztosít a természetes terméknek.

De ezek csak oly egyes akciók, melyek mindenkinek ugyszólván a szemébe ütlenek; a mostani földmivvelésügyi miniszter egész működését méltatni, nagyon messze vezetne. A mezőgazdának tehát más bűnbakot kell keresniök és azt a kereskedelemben, különösen a börzében hiszik, hogy megtalálták.

Ami a börzét illeti, nem lehet tagadni, hogy biz ott fordulnak elő kihágások, melyek a mezőgazdasági termelésnek nem válnak előnyére. Amde azoknak az elemeknek, melyek kihágásokra hajlandók, maga a legitim kereskedés lép nagy súlylyal a nyakukra s nem szükséges, hogy a gazdák heveskedjenek. E tekintetben agráriusaink, úgy látszik, messze mennek. A nagy malom part támadják, a szeszipart és az egész kereskedelmet, anélkül, hogy meggondolnák, hogy az említett gazdasági ágaknak árthatnak ugyan, de ez esetben a más kára nem azonos a saját előnnyel. A mezőgazdák törekedjenek érdekeiket mindenképen előmozdítani, de más kereseti ágak kárát sohasse keressék. A legkevésbé válik pedig javukra, ha az ipart és kereskedelmet támadják, mert ezek az ő leghivebb és legerősebb szövetségeseik. Az ipar nagyobb részben hazai nyersterményeket dolgozik fel, a kereskedelem meg minden terménynek fokozott piaci árt ad. Ezt a kezdetleges igazságot oly általánosan el kellene ismerni, hogy feleslegesnek kellene lenni, a mellett még szót vesztegetni is,

legfőképen az agráriusokkal szemben, kiknek szóvivői nagyon jól tudják, hogy a legcsekélyebb pozitív vívmány többet nyom, mint a leghevesebb hajsza egy phantom után, mely semmivé foszlik, ha közelebb lépünk hozzá. P. C.

**A helyzet Ausztriában.** Diplomaciai körökből a következő tudósítást veszszük:

Bécs, 1899. április 6.

Multkori tudósításuk Ausztria politikai viszonyairól itt sokkal nagyobb figyelmet keltett, mint Magyarországon, ami különben a dolog természetében van, miután Ausztria a közvetlen érdekelte, míg Magyarország a kilátásba helyezett változásokban csak közvetve van érdekelve. A hatás oly erős volt, hogy a közölt információk eredetét nem is kutatták és a legjobb hitben kézzől-kézre tovább adták. Azóta a belpolitikában érdemleges részben semmi lényeges sem történt ugyan, de azért ebből nem szabad azt következtetni, mintha minden a régiben maradna. Ellenkezőleg! Bizonyosan lesznek változások, még pedig úgy a személyekre, mint a dolgok politikai alakulására vonatkozólag. Csak hogy egy ideig türelemmel kell lenni, mert egyrészt a hajtó erő hiányzik, másrészt két kérelmet mozzanat érvényesül. A magyar miniszterelnök nem akarja magát exponálni; ő megmarad a mellett, hogy csak véleményt nyilváníthat, de be nem avatkozhatik. Ezen tulmenni nem szándékozik és a külügyminiszter, aki ugyan szintén a helyzet orvoslása mellett van, állása érdekében úgy hiszi, némi tartózkodást kell szem előtt tartania. A késleltető momentumok pedig ezek: az uralkodó ismeretes konzervatív érzülete és az egyenletlenség a németek közt. E pillanatban ez a helyzet. De minden tényező, mely figyelembe jön, osztozik abban a tántoríthatlan meggyőződésben, hogy okvetlen változást kell teremteni és hogy a remélt változást meg is fogják teremteni, ha valamivel később is, mint még rövid idővel ezelőtt remélni lehetett. Ausztria konszolidált viszonyai benn és a monarchia tekintélye künn parancsolják ezt a változást, mely késni késhetik még egy ideig, de elmaradni nem fog.

**A „TORONTÁL” tárcája.****Április.**

Irtá: Kerényi Miklós.

A halavány, ragyogó szemű asszony elmerengve nézett ki az ablakon. Azután odalépett a pamlogon ülő ábrándozó ifjuhoz. Finom ujjaiával lágyan megsimogatta fejét.

— Egyedül maradtunk. Elhagytak valamennyien. . . A nyomorultak! Csupa szeszély, változatosság volt az élet. Elhagytam azt az embert, kinek törvényes hitvese voltam. Elhagytam, — úgy mondják — mert szeszélyes vagyok. Én meg azt hittem, hogy az a becsület, az a tisztesség, ha egy percre sem maradok tovább annál az embernél, kihez egyetlen egy idegszálam sem fűz. A hitvesi kötelék? . . . Az sablon. Persze a világ egészen más. Vannak társadalmi dogmái. Az emberek azt akarják, hogy életünket úgy osszszuk be, mint a kalendárium. Nyugtalan vérem idehajtott a fővárosi nyüzsgő, pezsgő élet kellő közepébe. Csakbamar észrevettem, hogy az asszonyok megvetnek . . . Ó, mint gyűlöltem őket!? Azután jöttek a maga barátai. Körülrajongtak, évődtek velem. Elnézték apró különködéseimet és elneveztek Április asszonynak.

Ugy szerettem őket és hittem nekik. Annyi édes órát töltöttem el velük. Mindegyik esküdözött, hogy igaz barátom marad. Eleinte nem vettem komolyan őket, de később ragaszkodtam hozzájuk. Szabadon gondolkodásom, a velük való érintkezés még gyűlöletesebbé tett engem az ugynevezett tisztességes társaságok előtt. Istenemre mondom, nem voltam rosszabb, mint ők. Egyedüli bűnöm az volt, hogy megvettem az ostoba társadalmi formákat . . .

A szőkefürtű ifju megfogta a fehér, gondosan ápolt kacsót és úgy nézett a panaszkodó asszonyra, mint egy madonnára.

— Azután sorra elhagytak. Tudom, hogy meguntak. Sokat sirtam e miatt, irtózatosan fájt nekem ez a keserű tapasztalat. Csupán magával nem törődtem sokat. Ne gondolja, hogy nem vettem észre csendes rezignációját, a melylyel a többiek bolondságait, vakmerőségeit nézte, de tudja Isten miért, talán épen azért, mert olyan melankólikus, olyan ábrándos volt, nem törődtem magával, ki egyedül hü maradt hozzám. Mind egyik talált valami ürügyet. Nagyon udvariasak voltak. Elfoglaltságukkal, meg más hazugságokkal mentegetődztek. Pedig voltaképen meguntak. Azután a kis tükröm, ez az udvariatlan, őszinte szolgám, elárulta, hogy a szemeim körül már jelentkeznek azok az apró ráncok, melyektől

már régóta remegtem. Irtóztató tudat ez. Vénülök. Mi lesz belőlem? A társadalom kivetett, mert ekcentrikus voltam. Mi lesz belőlem? Elhagytak mind a nyomorultak! . . .

Szemei könnyekkel teltek meg. A fiatal, sápadt fiatal ember arca kipirult. Megfogta a zokogó asszony mindkét kezét és leültette maga mellé.

— De én itt maradtam.

— Igen! Maga jó, őszinte ember. Megőrülnek, ha elhagyna. Borzadok, félek az egyedüllettől. Nem térhetek többé vissza a nyugodt, polgári világ körébe. Folytatnom kell ezt a boldos, izgató életet — Ugy-e, nem hagy el? Kérem, könyörgök, ne hagyjon el!

— Nem vagyok már gyermek. Ime megígérem, szavamot adom, hogy mellette leszek.

Szilaj öröm vett erőt az asszonyon. Egészen odasimult az ifjuhoz. Átkarolta és csókokkal borította el.

— Te édes! Nem eresztelek! Velem fogsz maradni. Igen, maradj itt! Vesd meg a világot, a mint én is megvetem és utálom. Ha akarod rabszolgád leszek. Érted-e, én a szép büszke asszony, szolgálód leszek.

— Igaz barátja leszek.

— Ne mondd e szót „barát.” A többiek is mind azt mondották, hogy barátaim leszek.

# HIREK.

## Tájékoztató.

Április 10. Közigazgatási bizottság.  
Május 14. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet tavaszi országos pályaversenye.  
Augusztus 20. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet nép-ünnepélye a versenypályán.  
Október 1. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet őszi országos pályaversenye.  
A gőz- és kádfürdő mindennap reggeli 6 órától esti 7 óráig nyitva van; hölgyek részére a gőzfürdő kedden, csütörtökön és pénteken d. u. 6 óráig; ugyanazon napokon fél 6-tól 8 óráig este urak részére is.

— **Személyi hír.** Rónay Jenő főispán hivatalos ügyekben elutazott Nagybecskerekéről.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter a felső-vissói kir. adóhivatalhoz Forrány Béla törökbecsei adóhivatali ellenőrt pénztárnokká nevezte ki.

— **F. T. Á. T.** A felső-torontáli ármentesítő társulat folyó hó 17-én tartja meg Nagykikindán rendes évi közgyűlését. A tárgysorozat főbb pontjai: a számvizsgáló-bizottság jelentése az 1898. évi számadásokra vonatkozólag; a társulat mult évi állapotáról szóló jelentés tárgyalása; a választmány javaslata a társulati alapszabályok módosítása iránt; a számvizsgáló-bizottság tagjainak megválasztása.

— **A temesi főispán jubileuma.** Országgra szóló, impozáns ünneppé kívánja tenni Temesvár szab. kir. város és Temes vármegye törvényhatósági bizottsági tagjainak szeretete és lelkesedése dr. Molnár Viktor főispán beiktatásának tizedik évfordulóját. Tegnap tartották meg ez ügyben dr. Gáll József főrendiházi tag elnöke alatt az értekezletet. A városház nagy terme zsufolással megtelt a testvértörvényhatóságok képviselőivel, akik dr. Vargics Imre országgyűlési képviselő indítványára egyhangulag és nagy lelkesedéssel elhatározták, hogy az emlékeztető évfordulót fényes ünnepekkel megülik. Május 27-én fáklyásmenetet rendeznek a főispán tiszteletére; május 28-án (vasárnap) d. e. 9 órakor szentmise lesz a r. kath. székes-egyházban, d. e. 10—12 óra közt ugy a vármegye, mint a város törvényhatósági bizottsága ünnepélyes díszközgyűlést tart, d. u. 1 órakor pedig lakoma lesz a vigadóteremben. A vármegye közönsége emléktárgyat nyújt át a jubiláló főispánnak és az ennek költségeire befolyó összes feleslegéből Molnár-alapítványt létesít, melynek kamatait kulturális célokra fordítják.

— **A nagybecskereki izraelita nőegylet** folyó hó 9-én tartja az izraelita iskola helyiségében rendes évi közgyűlést, melyen előterjesztik az évi jelentést, a számadásokat és a számvizsgáló-bizottság jelentését, megválasztják továbbá a tiszviselőket, választmányi tagokat és a számvizsgáló bizottságot.

— **Eltűnt legény.** Versecről írják, hogy Radák Lázár, egy 24 éves gazdalegény a mult héten marhákat hajtott a kubini vásárra s azóta nem tért vissza. A hatóságok most elrendelik országos körözését.

— **A római ujságíró-kongresszus.** Rómából jelentik: A városháza nagytermében szerdán nyitották meg a hatodik nemzetközi sajtókongresszust. A megnyitáson jelen volt az olasz királyi és trónörökös pár is. Miután a királyi család helyét elfoglalta, Ruspoli római polgármester rendkívül meleg hangon üdvözölte a sajtó képviselőit. Ezután Singer Vilmos, a Neues Wiener Tagblatt főszerkesztője, a kongresszus elnöke, köszönetet mondott a királyi párnak megjelenéséért s éltette a királyi családot. A beszéd végeztével Umberto király hosszabb beszélgetésbe bocsátkozott az elnökkel, megköszönve neki a királyi házról és a királyról mondott szavait. Örömet nyilváníttotta azon, hogy a kongresszus Rómában jött össze s munkálatainak a legjobb sikert kívánta. Umberto király a kongresszus számos tagját bemutattatta magának. Rákosi Jenőnek, a magyar osztály elnökének megjegyezte a király, hogy Olaszországban nagy a szimpatia Magyarországra iránt s nem kételkedik, hogy ezt a szimpatitát a magyarok is viszonozzák. Rákosi Jenő köszönettel fogadta a királyi keznek kitüntetést megnyilatkozását s szóba hozta Singer Vilmos elnöknek az eddigi kongresszusok körül szerzett érdemeit. Miután még Margit királyné külön is megköszönte Singernek az üdvözlést, a királyi pár megújuló zajos ovációk közt távozott. Az ülés további folyamán Moneta milánói delegátus sajnálkozásának adott kifejezést, hogy négy, a gondolat szabadság védelméért fogságban levő kollégájuk, Albertario, Chiesi, Romussi és Turati, kiket a milánói zavargás idején elfogtak, kénytelenek a kongresszustól távol maradni. Indítványozza, hogy a kongresszus fejezze ki eme kollégák mielőbbi megszabadulása iránt való óhaját. Moneta indítványára Singer Vilmos elnök élénk tetszés közt kijelentette, hogy a most elhangzott szavak vita tárgyát nem képezhetik. Mindazonáltal — ugymond — azt hiszi, hogy azon mély tiszteletnek megsértése nélkül, melyhez Olaszország közhatóságainak tartozik, kifejezést adhat annak a reménynek, hogy távollevő kollégáik, kikről az imént szó volt, a királyi prerogatívák alapján, szabadságukat nemsokára ismét vissza fogják nyerni. Viharos tetszés követte az elnök tapintatos szavait, melynek csillapultával áttérték a napirendre és elintézték az előmunkálatokat.

— **Véres boszu.** Lugosról írják: A szomszéd Merzsina község tegnap éjjel véres gyilkosság színhelye volt. Acza József jómódu birtokos és községi előjárót éjjel megtámadták és késsel agyonszúrták. Az embertelen gyilkosok zsákba burkolták a hullát és Tauber Mór ottani kereskedő kútjába dobták. Mikor reggel a cseléd vizet akart meríteni, a holttestre akadt. A szerencsétlen meggyilkolt teste borzasztó módon össze volt vagdalva, a test belseje teljesen szétrocsolva. Az azonnal megindított nyomozás eredményre is vezetett. A gyilkosok Kreczu János és Miók Jakab birtokosok személyében elfogattak, akik a meggyilkolt sógorai. A három sógor között régóta harag dult, még pedig örökösödési peren veszték össze. Tegnapelőtt a felső bíróság ítélete hozatott, mely szerint Acza lett a pernyertes. Erre a két ellenfél véres boszut esküdtött és tervüket azonnal keresztül is vitték. A gyilkosokat ma szállították be az ügyész-székhez.

Az asszony lehanyatlott egy székbe és nagy tágra nyitott szemekkel bámult a levegőbe.

\*

A kávéház egyik sarok asztalánál négy fiatal ember pletykázott. Ott volt a komoly, szőke fiatal ember.

— Hát szerencsésen leráztuk a nyakunkról Április asszonyt. Meguntam örökös szeszélyeit. Ugy félttem már, hogy egyszer nagyon is kompromittál. A menyasszonyom még mindig a szememre hányja, hogy megfordultam házában.

— Viktor azonban hü maradt hozzá. Eljárás még hozzá? — kérdezte a másik a fiatal ábrándozótól, ki az egyik sarokban húzódott meg.

— Nem.

— Te is ott hagytad?

— Nem én, de kidobott.

Hangos hahotával fogadták ezt a meglepő választ.

— Mi hír most arról a szeszélyes asszonyról?

— Mikor valamennyien ott hagytuk és már nagyon unta magát, főbe akarta magát löni, de azután meggondolta a dolgot.

— Mit csinál most?

Uj barátokat szerzett. Az ilyen szeszélyes asszonyok mindig érdeklik és le tudjuk bilincselni a férfiakat — rövid időre.

— Igazi Április asszony . . .

— **Az aradi gör. kel. román püspök-választás** határidejét most már véglegesen megállapította az aradi és nagyváradi püspöki konzisztorium. Az aradi konzisztorium május 14-ét tűzte ki határnapul s közölte ezt a nagyváradival azon felhívással, hogy ha kifogása volna a választás ideje ellen, tudassa azt, esetleg javasoljon más napot. A válasz ma érkezett meg Nagyváradról s a szerint az ottani konzisztorium hozzájárul a püspök-választásra nézve megállapított határidőhöz. Goldis János püspök-helyettes ezen körülményről nyomban jelentést tett Metianu János nagyszabasi metropolitának s intézkedett, hogy ugy az aradi, mint a nagyváradi konzisztoriumok szavazóképes tagjai május 14-ére összehívassanak.

— **Sorozások Torontálban.** Április 4-én kezdődtek meg Torontál vármegyében a sorozások és tartanak bezárólag június 2-ig. A nagybecskereki legényekre április 22-én kerül a sor, a mikor is föllendül a boripar. Mert a ki a sorozó-bizottság előtt állott, első útja a korsma felé van, a hol örömet növeli a borral nagyobbra az, aki nem vált be és bubánátat borba fojtja, akit fölavattak katonának. A titulus bibendi kitalálásában elég élelmes a magyar ember és a sorozást mindig nagyobb szabású ivás kíséri. Most kezdődik az a néhány hét, a mikor a rendőrség gyakrabban adhat számot éjjeli verekedésről, nappali duhajkodásról, mert a besorozott legényben hamar fölforr a hősi virtus és ha egyszer kalapjára tűzte a legény a pántlikás bokrétát, melylyel katonavoltát bizonyítja, megköveteli, hogy ő legyen az első mindenütt és ne zavarják semminemű dolgát. Másként lép, másként néz, a hangja is más, mihelyt kimondották rá: tauglik! és ha rendzavarásért megint a rendőr, vagy éppen be akarja kísélni, mellét keményen kidüllesztve adja tudtára: Én katonagyerek vagyok! Faluhelyen nagyon imponál ez a kijelentés, nálunk nem annyira, hiszen a rendőr is volt katoná. Jönnek majd a legények a sorozásra. A Muzslyáról mokány kis lovak apró parasztszékéren szállítják a kaszárnyába a sor alá kerülő legényeket, akik mintha vesztüket éreznék, hangosan nótáznak. Ilyenkor még józanok, a bor csak akkor dolgozik bennük, a mikor hazafelé mennek és ki bujában, ki örömben kurjongat. Az öreg, a család feje hajtja a lovat, mely belevágja apró patáját a gránitkockába, nekirugaszkodik és a szekéren ott ágálnak a kezükkel a besorozott legények. Egyikük-másikuk hajlós derekával kinyulik a szekér oldalán tul, szinte attól lehet félni, hogy menten lezuhan és falusi leányok, akik itt szolgálnak a városban, nagy sajnálkozással néznek a legények után, a kike kimondták, hogy három esztendeig a hadviselés mesterségét kell tanulniok. Most szemelik ki az erre való legényeket és nemsokára meglesz a teljes statisztikája annak, hány legény állotta ki sikerrel a vizsgáló-bizottság szabta mértéket. Akkor majd meglátjuk, fogy-e vagy gyarapszik erőben, egészségben a haza ifjúsága?

— **A Vaskapu tarifái.** Tudvalevő, hogy a berlini kongresszuson létrejött nemzetközi egyezmény, mely Magyarországra ruházta az aldunai Vaskapu szabályozásának keresztülvitelét, e munkálat költségeinek ellenszolgáltatása fejében megengedte, hogy Magyarország a Vaskapun átkelő hajóforgalom után díjakat szedhessen. A Vaskapu szabályozásának eddigi költsége több 18 millió forintnál s e kiadást a magyar állam a 45 millió koronás Vaskapu-kölcsön kibocsátásával fedezte, úgy hogy a szedendő díjak e kölcsön kamataira fognak fordíthatni. Minthogy pedig most már rendszeres a forgalom a Vaskapun, a magyar kormány tényleg meg akarja kezdeni a díjak szedését, miért is a közös külügyminiszterium utján diplomáciai jegyzékbe közölte az összes dunamenti államokkal a Vaskaput átkelésre nézve életbeléptetendő tarifa-szabályzatot. A szabályzat az Alduna szabályozott részén járó hajókra nézve kétféle díjat állapít meg: a hajózási díjat és a vontatási díjat. A hajózási díj minden hajó teherképessége után tonnánként (1000 kilogramm) 20 fillér s a hajókon levő áruk után métermázsánként 18 fillér, minden egyes utazásra nézve. Amennyiben a hajó a Vaskapu-csatornán való átkelése alkalmával igénybe veszi az ott berendezett vontatást, teherképessége után tonnánként 5 filléryi s áru-terhe után métermázsánként 4 filléryi vontatási díjat fizet. A szén, kő, kavics, cement, mész, tűzifa, trágya és nyers kőolaj szállítása alkalmával a hajózási díj métermázsánként csak 6 fillér; a rendszeres hajójáratok nagyobb kedvezményben részesülnek; hadihajók, lefelé uszó kis hajók, tutajok és

Légy egészen az enyém és én is egészen a tied leszek.

— De asszonyom! Ertsen meg jól. Szüleim vannak, testvéreim, a kike tekintettel kell lennem. Azért igaz, jó barátja leszek, de csak titokban. Tönkre tenném kariéremet, mindenemet, ha önnel, kit nagy világi dámának tartanak . . .

— Elég! — felelt idegesen. — Látom, te is hazudol. Tudom biztosan, hogy te is el fogsz hagyni. Meg fogsz ismerkedni egy szende „igen“-t és „nem“-et rebegő leánnyal, ki árnyékomba sem jöhet és ezért a semmiért el fogsz hagyni. Menj, siess!

A fiatal ember a kalapját vette és távozott. Mielőtt kiment volna, megszólalt.

— Asszonyom! Ön hálátlan. Nem akar megérteni.

— Ne beszéljen, hanem távozzék, ha nem akarja, hogy kidobassam.

Elment.

Az asszony leborult a pamlagra és elkese-redetten sirni kezdett. Egyszerre csak felugrott és idegesen csöngetett a szolgának.

— Fusson, siessen utána. Mondja meg neki, kérem mindenre, a mi szent, jöjjön vissza!

A szolga csakhamar visszatért.

— Sürgős dolga van, azt mondta.

általában az üres uszály-hajók semmiféle díjat nem fizetnek, az olyan hajók pedig, melyek az utnak csupán felerészét teszik meg, azaz fölülről vagy alulról csak Orsováig közlekednek s onnan visszatérnek, a díjaknak csupán felét fizetik. — Az egész szabályzat ez évi május elsején lépne életbe. — A szabályzathoz csatolt megokolás példaképpen megemlíti, hogy egy 600 tonnás hajó, ami körülbelül a legnagyobb, mely a Vaskapun átjöhethet, teljesen megrakodva oda-vissza összesen 660 forintnyi díjat tartoznék fizetni.

**Ki megy Romániába?** A belügyminiszter körrendeletben hívta föl a Romániába utazók figyelmét arra, hogy utlevelüket a román konzulátusnál okvetlenül láttamoztassák, mert a nem látamozott utlevellel Oláhországba senkit sem engednek. A konzulátus Budapesten van s így a vidékieknek is itt kell láttamoztatni az utlevelét. Jó lesz ezt megjegyezni, mert nem valami nagy mulatság az, ha a határról a szegény turistát visszaküldik, kitanítva arra, hogy az utlevelét a maga eredeti állapotában mit sem ér.

**Az egészségügyi bizottság** legutóbbi ülésén határozottan nem mondotta ugyan ki, hogy megállapította, mintha egyes orvosok kötelességüknek eleget nem tettek volna, csupán azon feltevésnek adott kifejezést, hogy a ragály okvetlenül csak úgy terjedhetett tovább, hogy az egyes orvosok azt nem jelentették be az illetékes hatóságnál.

**Tavas és társai egyebek.** Van szerencsém bemutatni a Tavasz és társai céget. Azt hiszem mindnyájan jól ismerik, bár a világ legfiatalabb cége. A főnök, az mindig Tavasz volt, sohasem hívták másképp s a Teremtőnek, mikor a saját lábaira bocsájtotta őt, nem kellett az egyéb beruházások mellé még ötven krajcárt is megreszkiroznia, csakogy az ő szerelme, könnyelmű, csapongó fiát Tavasznak hívassák. S ennek a tavasznak vannak társai. Amint az első fecskének társa az első hófehér napernyő s az első szalmakalapnak a gyöngyvirágosok, azonképp társa Tavasznak az utolsó zsur. Ez is a csalhatatlan időjósok közé tartozik, azzal a különbséggel, hogy ez egymagában is jelentkezhetik, így is hisznek neki; az első fecskének azonban párosával, négyesével kell járnia, mert egy fecske nem csinál tavaszt. És éppen így nem csinál egy fehér napernyő és egy szalmakalap — nyarat. A kalendárium csinálók is hiába konkurálnak vele, amíg zsur van, addig nincsen emberfia, aki elhiggye a félhivatalos jelentést, hogy itt a tavasz. Mert a kalendárium csak félhivatalos, az utolsó zsur egészen hivatalos. Pedig alapjában véve, milyen kevés köze van az utolsó zsurnak a tavaszi napsugárhoz, ibolyailathoz. Hiszen a nagy gonddal ruházódó kisasszonyok sem a kikeletről beszélgetnek hanem a legutóbbi botránnyról, vagy a legközelebbiről. Megszólnak mindent és mindenkit és őszintén sajnálják, hogy egy évig nem léssen több ilyen pompás alkalom a pletykázásra, szapulásra. (Mert nyáron új barátokkal, a fürdő ismeretségekkel, kell foglalkozni!) Azután hamarjában egy kis üzleti heti szemlélet állítanak össze arról, hogy farsangon át hogyan fogyott a petrezselyem és a jeggyűrű. Azok, akik hivatalosak az utolsó zsurra, ter mézetesen még téli ruhában jelennek meg, annál könnyeb. ben kritizálhatják a »tavaszi divatot«, amely ugyan még nincs, de már kísért a déli korzón magasszabású kabát-kák képében, melyeknek színe vagy fehér, vagy piros, amint az izlés diktálja. Szóval a zsuroknak vége; ma még thea sonkás szeletekkel, holnap pedig már fagyalt karlsbadi ostyával. Különben kár érzékenykedni annak bebizonyítására, hogy tavasz és társa tényleg léteznek, nem csupán mesékben — bebizonyítják ezt az egyebek. A megyeházi örök könnyű bluzban járnak, sőt még a katonákat sem állítják ki szabad ég alá asztalt, padot s urolni. Minek? Tavasz van. Most már egy infanteristának sem fagy le a keze! A méhek kiröptültek házaikból s vasszorgalommal munkálnak együttesen a mindnyájuk javára. A biciklisták pedig vaskerekeznék. Kellenek-e ennél fényesebb bizonyítékok Tavasz és társai létezésének bebizonyítására?

**A mulató Nagybecskerek.** Holnap, szombaton este két helyen is szórakozhatik Nagybecskerek mulatni szerető közönsége. Nagy az érdeklődés az Olvasókör estélye iránt, a mely az eddigiekhez hasonló kedélyesnek ígérkezik. A felolvasást, a zenezámokat természetesen tánc követi. A másik mulatság a kaszinóban zajlik le terített asztalok mellett. A műsor itt már nagyobb szabású, mert a Polgári Dalárda be akarja bizonyítani, hogy első nyilvános szereplése alkalmával is képes megfelelni a hozzá fűzött reményeknek.

**Egy komoly áprilisi tréfa.** B. ur tüzről pattant feleségének meglehetősen elasztikus elvei vannak a házasság szentségeiről.

B. ur — tegnap délután párolgó feketéje mellett üldögélt, mikor lelkendezve fut hozzá C. jó ismerőse:

— Te, Lencikém, a jó barátod D. éppen most a feleségednél van, meglephetnéd őket.

— Fizek! — kiált B. nem úgy mint Nubia sebzett párdúca, hanem meglehetősen nyugodtsággal és azután távozik.

C. — a modern Jago — mint a ki jól végezte dolgát, ezután nagy flegmával egy karambol parthiba fog, de még alig jut el a tizedik karambolhoz, mikor egyszer csak az ajtó felől nagy indignálódással látja B.-t aki így szólítja meg:

— No, tedd te bolondod máskor a nagyapádat, hisz az nem is a barátom D. volt, hanem egy teljesen idegen.

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

**Házasság:** Krummenacker István, rk. géplakatos és Nedelykov Magda, rk. — Nemes Domonkos Vince, ev. ref. kormányos és Alsztér Mária, rk. — Pazsa János, rk. kocsis és Borka Julianna, rk. — Szathmáry József, rk. postaszolga és Pap Anna, rk. — Szring Mátyás, rk. napszámos és Janczer Anna, rk. — Schuheger Jakab, rk. cipész és özv. Froniusz Györgyné, rk. — Feketics Pál, rk. kőműves és Volla Erzsébet, rk. — Breier Márk, izr. raktárfelügyelő és Szűcs Katalin, rk.

**Született:** Michael Miklós, rk. napszámos, leánya. — Gruzling Henrik, rk. kőműves, fia. — Stakics Zsárko, rk. lelkész, fia. — Mosa Ferenc, rk. napszámos, fia. — Kozlovacski Márk, rk. napszámos, leánya. — Bohn József, rk. napszámos, leánya. — Gombár Sándor, rk. kocsis, fia. — Bancs Szimeon, rk. napszámos, fia. — Tóth Róza, rk. leánya. — Szlavkov János, rk. földműves, leánya. — Kolet Mihály, rk. napszámos, leánya. — Relyin Radivoj, rk. napszámos, leánya. — Konstantinovic János, rk. napszámos, fia. — Micsik Illés, rk. napszámos, leánya. — Vecsera Antal, rk. írnok, fia. — Achim Erzsébet, ág. ev., fia. — Náray Béla, rk. vasuti tisztviselő, fia.

**Meghalt:** Purkov Illés, rk. 6 éves, vörheny. — Gábler Mária, rk. 16 éves, hasihagymáz. — Özv. Dragosev Tivadarné, rk. 70 éves, aggkor. — Özv. Lábadi Antalné, rk. 71 éves, szívszélhűdés. — Schlechter János, rk. 1 hónapos, görcsök. — Bodor János, rk. kőműves, 58 éves, tüdővész. — Putin Euthym, rk. napszámos, 71 éves, járványos hurut. — Gajári Mihály, rk. 9 éves, torokgyík. — Martinov L. zár, rk. napszámos, 33 éves, gutaités. — Schafner Ferenc, rk. költelverő, 73 éves, vese-lob. — Gruin Sándorné, rk. 36 éves, tüdővész. — Stanoj János, ág. ev. 51 éves, napszámos, tüdővész. — Martinov Euthym, rk. 64 éves, napszámos, bélhurut. — Bozsini Vitályos, rk. cipész, 48 éves, tüdővész.

## Nagybecskereki vonatok érkezése és indulása.

Indul:

**Nagykikinda és Budapest felé.**

Réggel 5.45. — Délben 11.49. — Este 7.05.

**Zsombolya, Temesvár, Versecz, Alibunár felé**

(Bégaparti pályaudvar).

Éjjel 3.00. — Réggel 10.00. — Délután 5.48.

**Panosovára** (Bégaparti pályaudvar).

Réggel 8.02. — Este 6.15.

**Uj-Zsombolyára** (keskenyágányu vasut).

Éjjel 2.12. — Réggel 4.37. — Déli 11.40. — Esti 6.24.

Érkezik:

**Budapest—Nagykikindáról.**

Réggel 7.52. — Délután 4.45. — Éjjel 10.22.

**Zsombolya, Temesvár, Verseczről.**

(Bégaparti pályaudvar).

Réggel 8.49. — Déli 11.38. — Este 5.36. — Éjjel 10.26.

**Panosováról** (Bégaparti pályaudvar).

Réggel 10.38. — Este 6.03.

**Uj-Zsombolyáról** (keskenyágányu vasut).

Réggel 6.45., 10.49. — Déli 1.58. — Éjjel 11.23.

## TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése április 7-én.

**Budapest, április 7.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén befejezte a földmivélségi tárca költségvetését és azonnal áttért a közoktatásügyire.

Wlassics miniszter a jobb oldal zajos eljenzése közepett jelenti ki, hogy a vezércsillag, mely felé törekszik, azon fölemelő gondolat, mely szerint állami és nemzeti egységünk előfeltétele azon kulturális intézményekben van, melyeket elő kell segítenünk. Az is lesz törekvésünk, hogy a magyar nemzeti kulturát emeljük, mert ebben fekszik erőnk s mert közelébb visz nemzeti és állami egységünk ideál jához. Dacára ennek, ugymond, csak ovaatosan haladok előre, mert egy meg nem gondolt lépés irtózatossan megbosszulná magát.

Legközelebbi ülés holnap.

## Uralkodók találkozása.

Budapest, április 7. A „Torontál“ ered. távirata.) Berlinből megerősítik azt a hirt, hogy az osztrák-magyar, német és orosz uralkodók ez év folyamán találkozni fognak Tirnoviceban.

## A nachodi zavargások.

Budapest, április 7. (A „Torontál“ ered. táv.) Nachodból jelentik, hogy már az összes gyárakban dolgoznak. A haramiákat letartóztatták s egy külön törvényszéki bizottság ítél majd fölöttük, a mely rablásért, orgazdaságért vonja őket felelősségre.

## Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1899. április 7.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	100 kilogr.		kilós	100 kilogr.	
		ár	ár		ár	ár
Bánsági	ó	76	9.30	80	9.80	9.90
Tiszavidéki	„	76	9.40	80	9.95	10.10
Pestvidéki	„	76	9.40	80	9.90	10.10
Bácskai	„	76	09.45	80	—	—

  

R o z s	ó	elsödrendű	kilós		
			ár	ár	
„	„	„	70-72	7.85	7.95
„	„	„	—	7.75	7.85
„	„	„	60-62	6.20	6.55
„	„	„	62-64	6.60	7.40
„	„	„	64-66	7.60	8.40
„	„	„	39-41	5.80	6.15
„	„	„	—	4.65	4.70
„	„	„	—	4.60	4.65

## Határidő-üzlet.

Budapest, ápr. 7. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a kínálat és vételkedv egyaránt mérsékelt, forgalom 14.000 mm., az árak változatlanok.

Köttetett:

Buza áprilisra . . . . .	9:04— 9:05
„ májusra . . . . .	8:79— 8:80
„ októberre . . . . .	8:21— 8:23
Tengeri májusra . . . . .	4:40— 4:41
Zab áprilisra . . . . .	5:72— 5:74
Repece augusztusra . . . . .	11:65— 11:75

Dr. Brájler Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Mayer Rezső.

## VASUT-ÜGYEK.

7154. szám.

Magyar kir. államvasutak.  
Üzletvezetőség Miskolcz.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet Fülek állomáson létesítendő 424 m<sup>2</sup> területű mozdonyoszint, három darab tisztító gödör, két darab daruakna, 80 folyóméter hosszú vízvezeték csatorna, négy darab vízvezeték akna és egy szabadon álló árnyékszékhez szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati föltételek, valamint az 1887-ben kiadott általános és részletes feltét füzetek és az 1890. évben kiadott „Épületek leírása“ Miskolczon a magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének pályafentartási osztályában, Szemere-utca 29. sz. I. emelet, a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1898. évi április hó 17-én déli 12 óráig kell benyújtani alólírott üzletvezetőség általános osztályánál.

Az ajánlatokat 50 kros, az ajánlat mellékleteit ivenként 15 kros bélyeggel ellátva, lepecsételve és következő felirattal kell benyújtani: „Ajánlat a Fülek állomáson létesítendő új vontató-telep építésére.“

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni. Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1899. évi április hó 16-án déli 12 óráig 750, azaz Hétszázötven o. é. frt bánatpénzt kell a magy. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége gyűjtőpénztáránál akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni. A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek. Csak idejében beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti bevénnyel adandók fel.

Miskolcz, 1899. március hó 29-én.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

## VASUT-ÜGYEK.

8542. II. szám.

Magyar királyi államvasutak.  
Üzletvezetőség Kolozsvártt.

### Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége vonalán felállítandó 5 db. Froitzheim féle központi hajtóművel, előre és hátra működő csengettyűvel, vasállványokkal és vezetéki vasozlopokkal ellátott vonóorompó készülékek szállítására és a helyszínén leendő felállítására nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

A szobán forgó sorompók tervei, valamint a részletes versenyzési feltételek a nevezett üzletvezetőség építési és pályafentartási osztályában Kolozsvár (Emke-palota II. emelet) megtekinthetők.

A sorompók azok szállításának átengedése napjától számított 3 hó alatt teljesen jó és üzemképes állapotban adandók át.

Az ajánlatok jogérvényes alakban, bélyegzetten és lepecsételve: „Ajánlat a kolozsvári üzletvezetőség vonalán felállítandó Froitzheim-féle sorompókra 8542. számhoz“ felirással ellátva 1899. évi április hó 15-ik napján déli 12 óráig titkárságunkhoz beküldendők, vagy ott átnyújtandók.

Bánatpénzül az ajánlati ár 10 százaléka készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban f. évi április 14-ik napján déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztárába leteendő.

Az ajánlatban, melyben a bánatpénz megtörtént letétele megemlítendő, kitéendő az is, hogy pályázó beleegyezik, miszerint kereseti összegéből a magy. kir. államvasutak nem nyugdíjképes alkalmazottai részére létesített segély-alap javára 1/10 százalék (azaz minden 100 frt után 10 kr) az érdembe hozott keresetnek kifizetéseként levonható.

Ezen feltételektől eltérő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek nem a kitűzött határidőben érkeznek, vagy táviratilag tételnek, végre oly ajánlatok, melyek lényeges részében javítások, vagy vakarások fordulnak elő és melyekre nézve az előirt bánatpénz le nem tételtek, figyelembe vételre egyáltalán nem számíthatnak.

Alulirt üzletvezetőség fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlatok között, tekintet nélkül az árak és feltételekre, szabadon választ-hasson.

Kolozsvár, 1899. március hó.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

## Hirdetések.

316. b. v. szám 1899.

350-1.1

### Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti IV. ker. kir. járásbíró, 1898. évi Sp. I. 1126/3. számú végzése következtében Ardó Alfréd dr. budapesti ügyvéd által képviselt Révai testvérek budapesti cég javára Klein János vasuti hivatalnok ellen 251 frt 85 kr. s jár. erejéig 1899. évi március hó 11-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 370 frtra becsült butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a nagybecskereki kir. járásbíró 1899. évi V. 419/2. számú végzése folytán 251 frt 85 kr. tőkekövetelés, ennek 1898. évi január hó 1-ső napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 36 frt 75 krban biróilag már megállapított költségek erejéig N.-Becsckereken, adós lakásán leendő eszközésére 1899. évi április hó 2. napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagybecskereken, 1899. évi március hó 28-ik napján.

Simonich Zsigmond,  
kir. bírósági végrehajtó.

3314. tlkvi szám 1899.

343-1.1

### Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Ignjatov Gyóka szerb-ittebei lakos végrehajtónak Ignjatov Mita szerb-ittebei lakos végrehajtást szelvedő elleni 250 frt tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Szerb-Ittebe község 1421. számú tjkvben 31. 32/a. hrsz. alatt felvett 16. ö. i. sz. ház 606 □-öl beltelekkel 436 frt kikiáltási árban 1899. évi június hó 15-ik (tizenötödik) napjának d. e. 10 órájkor Szb-Ittebe községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígértet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Arverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 43 forint 60 krajcárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1 én 3333. szám alatt kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. trvszék tlkvi irattárában s Szerb-Ittebe község-előljárásiágnál megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, kir. törvényszék tlkvi hatóságánál, 1899. évi március hó 22-ik napján.

Dr. Selymessy,  
kir. törvényszéki bír.

Tavaszi kabátok leányok és hölgyeknek a legnagyobb választékban, a legolcsóbbtól a legfinomabbig Kovács Gedeonnál Nagy-Becsckereken.

273/b x.5

1545. tlkvi szám 1899.

349-1.1

### Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstár végrehajtónak, Golusin Vlada, Száva és Szima karlovai lakosok végrehajtást szenvedők elleni 1079 frt 78 kr. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Karlova község 254. sz. kat. birtokivében 3371, 3434, 3435. hr. számok alatt a „Tamásfalva“ dűlőben fekvő 1 hold 1499 □-ölnyi nem telekkönyvezett überlandiális szántóföld 200 frt kikiáltási árban; ugyanazon kat. birtokivben felvett 6235. hrsz. a „Golitz“ dűlőben fekvő 1244 □-ölnyi, továbbá a 7256. hrsz. alatt foglalt „Marscséty“ dűlőben fekvő 1 hold 400 □-ölnyi nem telekkönyvezett überlandiális szántóföldek 200 frt kikiáltási árban az 1881. évi LX. t. c. 203. §-ában foglalt azon felhívással, hogy a kik a lefoglalt javak iránt tulajdoni igényt érvényesíthetni vélnék, igénykeresetüket, ha pedig a vételárból kielégítési elsőbbséget igényelnek elsőbbségi bejelentéseiket az első ízben kitűzött árverési határnap előtt annál bizonyosabban bejelentsek, minthogy különben igényeik figyelembe vételére nem fognak. 1899. évi április hó 26 napján délelőtt 9 órákor Karlova községhezánál árverés alá fog bocsájtatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni azzal, hogy az árverési napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejártnak váltság tartozása a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1 én kelt 3333. sz. Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindég az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a török-becsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, telkvi irattárában és Karlova község előljárásiágnál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságánál, 1899. évi február hó 17. napján.

Szabó,  
kir. aljárásbíró.

## Olcsó tűzifa

### GRÜN SIMON és Fia fakeskedésében

kapható:

gyertyánfa 13 frt 20 krért,  
bük kfa 12 frt 20 krért.

Megrendelések eszközölhetők fentnevezett cég fatelepén, bórkereskedésében és banküzletében.

Telephon 124.

345-5.2